



## CHAPITRE 106

## CHAPTER 106

Loi modifiant la charte de la ville de  
Hampstead

An Act to amend the charter of the Town  
of Hampstead

[Sanctionnée le 28 mai 1968]

[Assented to 28th May 1968]

Préam-  
bule.

ATTENDU que la ville de Hampstead a, par sa pétition, représenté qu'il est dans son intérêt et nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 4 George V, chapitre 94, et les lois qui la modifient, soient de nouveau modifiées;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à la demande contenue dans ladite pétition;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1936, c.  
12, ss.  
13b, 13c,  
ab.

**1.** Les articles 13b et 13c de la loi 4 George V, chapitre 94, décrétés par l'article 3 de la loi 1 Édouard VIII, chapitre 12, sont abrogés.

1958/59,  
c. 88, s.  
13, ab.

**2.** L'article 13 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 88, est abrogé.

Id., s. 24,  
ab.

**3.** L'article 24 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 88, est abrogé.

Id., s. 25,  
ab.

**4.** L'article 25 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 88, est abrogé.

Id., s. 26,  
ab.

**5.** L'article 26 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 88, est abrogé.

Id., s. 27,  
ab.

**6.** L'article 27 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 88, est abrogé.

Droit de  
vendre  
confirmé.

**7.** La ville de Hampstead a, et a toujours eu, le droit de vendre le terrain

WHEREAS the Town of Hampstead has by its petition represented that it is in the interest of the town and necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 4 George V, chapter 94, and the acts amending it, be again amended;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Sections 13b and 13c of the act 4 George V, chapter 94, enacted by section 3 of the act 1 Edward VIII, chapter 12, are repealed.

**2.** Section 13 of the act 7-8 Elizabeth II, chapter 88, is repealed.

**3.** Section 24 of the act 7-8 Elizabeth II, chapter 88, is repealed.

**4.** Section 25 of the act 7-8 Elizabeth II, chapter 88, is repealed.

**5.** Section 26 of the act 7-8 Elizabeth II, chapter 88, is repealed.

**6.** Section 27 of the act 7-8 Elizabeth II, chapter 88, is repealed.

**7.** The Town of Hampstead has and has always had the right to sell the land

Preamble.

1936, c.  
12, ss. 13b,  
13c, re-  
pealed.

1958/59,  
c. 88, s. 13,  
repealed.

Id., s. 24,  
repealed.

Id., s. 25,  
repealed.

Id., s. 26,  
repealed.

Id., s. 27,  
repealed.

Right to  
sell con-  
firmed.

qu'elle a acquis de Realty Securities Limited, le 16 février 1926, en vertu d'un contrat fait et passé en la ville de Montréal devant le notaire Erigène Godin sous le numéro 9935 de ses minutes et enregistré à Montréal sous le numéro 104356.

that it acquired from Realty Securities Limited, on the 16th of February, 1926, under title done and passed at the city of Montreal before Erigène Godin, notary, under number 9935 of his minutes and registered at Montreal under number 104356.

Entrée en  
vigueur.

**S.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**S.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.